

# Contents

|   |     |
|---|-----|
| <b>Part I: Introductions</b>  |     |
| <i>André Martinet</i> : The proof of the pudding .....  | 3   |
| <i>Klaus Schubert</i> : Interlinguistics – its aims, its achievements, and<br>its place in language science ..... | 7   |
| <b>Part II: Planned Languages in Linguistics</b>  |     |
| <i>Aleksandr D. Duličenko</i> : Ethnic language and planned language ..   | 47  |
| <i>Detlev Blanke</i> : Planned languages – a survey of some of the<br>main problems .....                         | 63  |
| <i>Sergej N. Kuznecov</i> : Interlinguistics: a branch of applied<br>linguistics? .....                           | 89  |
| <b>Part III: Language Design and Language Change</b>  |     |
| <i>Dan Maxwell</i> : Principles for constructing Planned Languages .....  | 101 |
| <i>François Lo Jacomo</i> : Optimization in language planning .....   | 121 |
| <i>Claude Piron</i> : A few notes on the evolution of Esperanto .....   | 129 |
| <b>Part IV: Sociolinguistics and Psycholinguistics</b>  |     |
| <i>Jonathan Pool – Bernard Grofman</i> : Linguistic artificiality and<br>cognitive competence .....               | 145 |
| <i>Claude Piron</i> : Who are the speakers of Esperanto? .....  | 157 |
| <i>Tazio Carlevaro</i> : Planned auxiliary language and communicative<br>competence .....                         | 173 |
| <b>Part V: The Language of Literature</b>   |     |
| <i>Manuel Halvelik</i> : Planning nonstandard language .....  | 191 |
| <i>Pierre Janton</i> : If Shakespeare had written in Esperanto ... .....  | 211 |
| <b>Part VI: Grammar</b>   |     |
| <i>Probal Dasgupta</i> : Degree words in Esperanto and categories in<br>Universal Grammar .....                   | 231 |
| <i>Klaus Schubert</i> : An unplanned development in planned languages   | 249 |
| <b>Part VII: Terminology and Computational Lexicography</b>   |     |
| <i>Wera Blanke</i> : Terminological standardization – its roots and<br>fruits in planned languages .....          | 277 |
| <i>Rüdiger Eichholz</i> : Terminics in the interethnic language .....   | 293 |
| <i>Victor Sadler</i> : Knowledge-driven terminography for machine<br>translation .....                            | 311 |
| <b>Index</b> .....  | 339 |